

คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยนครสวรรค์
เลขรับ 1459
วันที่ - 8 ก.พ. 2566
เวลา 10.12

กองพัฒนาระบบและกิจการต่างประเทศ
มหาวิทยาลัยนครสวรรค์

Sutinee Potisuwan

รับที่ 0067
วันที่ 6 กุมภาพันธ์ 2566 เวลา 11:39

From: 小島 直久 <nkojima@vega.aichi-u.ac.jp>
Sent: Friday, February 3, 2023 2:22 PM
Cc: 愛知大学 国際交流課 INBOUND
Subject: <Aichi Univ.> Application Documents 2023 Fall (Nomination Deadline: 24th Feb)
Attachments: 【f】 Fall 2023 Exchange Student Nomination Form 1year or 1semester.xlsx; 2023_General Information for Exchange Students (JPN-ENG).pdf; 2023_JLCES Course Description (JPN-ENG) .pdf; Application Documents 2023 Fall.pdf; B_Proficiency in Japanese.pdf; C_Certificate of Health.pdf; D_Passport sheet.pdf; H_Specifications for photos to be submitted.pdf; I-1_Certificate of Eligibility.xlsx; I-2_Instructions for Filling in Application for Certificate of Eligibility.pdf

Dear Colleagues,

(Japanese follows English)

Greetings from Aichi University, Japan!

I am pleased to send you the Nomination and Application documents for the Student Exchange Program at Aichi University (Fall 2023 - Spring 2024).
Please find attached the documents, listed below, and forward them to your students.

-Attached Documents

- Exchange Student Nomination Form (Excel) * For Institutional Use Only
- 2023_General Information for Exchange Students (JPN-ENG) (PDF)
- 2023_JLCES Course Description (JPN-ENG) (PDF)
- Application Documents 2023 Fall (PDF)

- A. Web Application Form (URL)
- B. Proficiency in Japanese (Excel/PDF)
- C. Certificate of Health (Excel/PDF)
- D. Passport sheet (Word/PDF)
- H. Specifications for photos to be submitted(PDF)
- I-1.Certificate of Eligibility (Excel)
- I-2. Instructions for Filling in Application for Certificate of Eligibility (PDF)

*Please forward the file ("I-1"), which are to be typed in directly, to your students.
Please send the completed paper-based form along with other documents to Aichi by the deadline.
We would also like to ask you to e-mail me the typed Excel data of "I-1" form.

-Nomination Deadline: **February 24th, 2023 (JPN TIME)**

Please send the "Exchange Student Nomination Form" to me (inbound@aichi-u.ac.jp) by **February 24th**.
In case you will need longer time to finalize the applicants, please give us the number of students you are sending to Aichi by the nomination deadline at least.

-Application Deadline: **March 24th, 2023 (JPN TIME)**

Please submit the required documents using the web form by the deadline.
Application Form:<https://reg18.smp.ne.jp/regist/is?SMPFORM=nekh-igtclb-afb5175b921679d1271c928a68f74e56>

-Announcement of the Result: The result will be informed in early May .

เรียน อธิการบดี

ด้วย Aichi University ประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยน
นิสิต Aichi University Japanese Language Course for Exchange
Students (JLCES), Fall 2023 - Spring 2024 ณ Aichi University
ประเทศญี่ปุ่น ระหว่างวันที่ 4 กันยายน 2566 - 3 สิงหาคม 2567
ระยะเวลา 1 ปีการศึกษา เพื่อศึกษาภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแบบ
ลงทะเบียนเรียนและสามารถโอนหน่วยกิตได้ ทั้งนี้ นิสิตผู้ได้รับการ
คัดเลือกนิตจะได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษาจาก Aichi
University โดยมหาวิทยาลัยนครสวรรค์สามารถเสนอชื่อเข้าร่วมได้จำนวน
2 ราย โดยเป็นนิสิตสังกัดคณะมนุษยศาสตร์และวิทยาลัยนานาชาติ สังกัด
ละ 1 ราย ซึ่งนิสิตต้องมีคุณสมบัติเป็นไปตามที่กำหนด ดังเอกสารแนบ 1

ทั้งนี้ นิสิตผู้ประสงค์เข้าร่วมโครงการฯ ต้องเป็นผู้รับผิดชอบ
ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ทั้งหมด และขอได้โปรดส่งเอกสารประกอบการสมัคร
ผ่านคณะต้นสังกัด และขอได้โปรดส่งเอกสารประกอบการสมัครผ่าน
คณะต้นสังกัด รายละเอียดดังเอกสารแนบ 1

ทั้งนี้ หากคณะประสงค์เสนอชื่อนิสิตเข้าร่วมโครงการแบบ
ขออนุญาตต้น ขอได้โปรดพิจารณาในส่วนการรับนิสิตเข้า จาก Aichi
พร้อมสนับสนุนค่าใช้จ่ายตามเงื่อนไข MoU ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา เห็นควรเวียนแจ้งคณะ
มนุษยศาสตร์และวิทยาลัยนานาชาติ เพื่อประชาสัมพันธ์รับสมัครนิสิต
และพิจารณาคัดเลือกนิสิตผู้ที่มีคุณสมบัติเข้าร่วมโครงการตามจำนวนที่ได้
จัดสรร และขอได้โปรดเสนอชื่อมายังกองพัฒนาภาษาและกิจการ
ต่างประเทศ ภายในวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2566 เพื่อเสนอชื่อไปยัง Aichi
University ต่อไป

อรุณ
๙ ก.พ. ๖๖
๖ ก.พ. ๖๖

ลงชื่อ

(นายจักรคุณ เฟื่องปรางค์)

ผู้อำนวยการกองพัฒนาภาษาและกิจการต่างประเทศ

วันที่ 6 ก.พ. ๖๖

() ดำเนินการตามเสนอ

() อื่น ๆ

ลงชื่อ

(ดร. พิสุทธิ อภิขยกุล)

รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และการถ่ายทอดเทคโนโลยี

ปฏิบัติราชการแทน อธิการบดีมหาวิทยาลัยนครสวรรค์

วันที่ 6/2/๖๖

โครงการแลกเปลี่ยนนิสิต

The Student Exchange Program at Aichi University, Fall 2023 - Spring 2024

Aichi University Japanese Language Course for Exchange Students (JLCES)

ณ Aichi University ประเทศญี่ปุ่น

ประเภทกิจกรรม

นิสิตมหาวิทยาลัยนเรศวรผู้ผ่านการคัดเลือก จำนวน 2 ราย เดินทางไปศึกษาภาษาญี่ปุ่นแบบลงทะเบียน เรียน ได้มีโอกาสเรียนรู้ด้านวัฒนธรรม การใช้ชีวิตตลอดจนความเป็นอยู่ท่ามกลางสภาพแวดล้อมจริงในสังคม ประเทศญี่ปุ่น รวมถึงได้มีโอกาสเข้าร่วมกิจกรรม อาทิเช่น การทัศนศึกษาในสถานที่ต่างๆ เพื่อเป็นการเพิ่ม ศักยภาพและทักษะการใช้ภาษาญี่ปุ่น และเป็นการเปิดโลกทัศน์ของนิสิตมากยิ่งขึ้น

ระยะเวลา/สถานที่การเข้าร่วมโครงการ

เข้าร่วมโครงการฯ ระหว่างวันที่ 4 กันยายน 2566 - 3 สิงหาคม 2567 ระยะเวลา 1 ปีการศึกษา ณ Aichi University ประเทศญี่ปุ่น


คุณสมบัติ/เงื่อนไขการเข้าร่วมโครงการ

1. เป็นนิสิตมหาวิทยาลัยนเรศวร สังกัดคณะมนุษยศาสตร์หรือวิทยาลัยนานาชาติ ศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี และมีสถานภาพเป็นนิสิตมหาวิทยาลัยนเรศวรจนเสร็จสิ้นโครงการฯ
2. นิสิตมีผลการเรียนเฉลี่ยไม่ต่ำกว่า 3.00
3. มีทักษะความรู้ทางด้านภาษาญี่ปุ่น เทียบเท่าระดับภาษาญี่ปุ่น N4 ขึ้นไป (Japanese Language Proficiency Test: JLPT) และ/หรือมีประสบการณ์เรียนภาษาญี่ปุ่นมากกว่า 150 ชั่วโมงขึ้นไป และมีความรู้ตัวอักษร Kanji 100 ตัวอักษรขึ้นไป (เป็นข้อกำหนดของ Aichi University)
4. สามารถเข้าร่วมกิจกรรมได้ตลอดระยะเวลาโครงการ
5. มีสุขภาพสมบูรณ์ แข็งแรง มีมนุษยสัมพันธ์ บุคลิกภาพดี กล้าแสดงออก และมีความกระตือรือร้น
6. ผู้ปกครองและนิสิตต้องรับทราบเงื่อนไขการรับทุนและยินยอมสนับสนุนค่าใช้จ่ายอื่นๆ ทั้งหมด
7. นิสิตต้องส่งรายงาน และนำเสนอผลการเข้าร่วมโครงการต่อคณะผู้บริหารมหาวิทยาลัยภายใน 30 วัน หลังจากเสร็จสิ้นโครงการฯ

การสนับสนุนค่าใช้จ่าย

1. Aichi University ยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษา
2. นิสิตเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนอื่นๆ ทั้งหมด

เอกสารประกอบการยื่นสมัคร

1. เอกสารการสมัครตามแบบฟอร์มทั้งหมดของ Aichi University ตามแบบฟอร์มดังแนบ A - D และ H- I โดยสามารถ download ได้ที่ <https://bit.ly/3jwHWAj> หรือสแกน QR code นี้  *กรุณากรอกให้ครบทุกหน้า
2. ใบแสดงผลการเรียน (Transcript) ตัวจริง
3. หนังสือรับรองนิติ ฉบับภาษาอังกฤษ
4. ผลคะแนนภาษาอังกฤษ Cambridge English Placement Test (CEPT) (ถ้ามี)
5. ผลคะแนนภาษาญี่ปุ่น Japanese Language Proficiency Test (JLPT) ระดับ N4 ขึ้นไป
6. หนังสือยินยอมและรับทราบค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ
7. ประกาศนียบัตร/เอกสารต่างๆ ที่แสดงถึงทักษะความรู้ภาษาญี่ปุ่น และ/หรือ การเข้าร่วมอบรมหรือกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับภาษาญี่ปุ่น
8. สำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) (ถ้ามี)

*****ทั้งนี้ สำเนาเอกสารทุกฉบับขอให้รับรองสำเนาถูกต้อง และหากเอกสารการสมัครไม่ครบถ้วน สมบูรณ์ตามรายการข้างต้น หรือไม่ผ่านเกณฑ์ตามคุณสมบัติการเข้าร่วมโครงการ มหาวิทยาลัยถือว่าขาดคุณสมบัติ และไม่มีสิทธิ์เข้ารับการสอบสัมภาษณ์*****

กำหนดการรับสมัครและการคัดเลือก

ขอให้บัณฑิตผู้ประสงค์เข้าร่วมโครงการฯ ยื่นเอกสารประกอบการสมัครผ่านคณะ/วิทยาลัยต้นสังกัด ภายในวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2566 โดยมหาวิทยาลัยเป็นผู้ประกาศผลการคัดเลือกนิสิตเข้าร่วมโครงการ จำนวน 2 ราย โดยผู้ผ่านการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการในระดับมหาวิทยาลัยข้างต้น จะเป็นตัวแทนมหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยนเรศวรเพื่อเสนอชื่อไปยัง Aichi University เท่านั้น การพิจารณารับเข้าศึกษาเป็นสิทธิ์ของ Aichi University ให้ถือเป็นที่สุด

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม

สอบถามข้อมูล/รายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ คุณสุธินี โพธิ์สุวรรณ งานส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศ กองพัฒนาภาษาและกิจการต่างประเทศ ชั้น 5 อาคารบริการเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร โทร. 055-961645 E-mail: sutineep@nu.ac.th

**หนังสือยินยอมและรับทราบค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วม
โครงการแลกเปลี่ยนนิตติระยะยาว (Fall 2023 - Spring 2024)
ณ Aichi University ประเทศญี่ปุ่น**

1. Aichi University รับผิดชอบค่าธรรมเนียมการศึกษาตลอดโครงการ
2. ระยะเวลาเข้าร่วมโครงการ คือ 1 ปีการศึกษา ระหว่างวันที่ 4 กันยายน 2566 - 3 สิงหาคม 2567
3. นิสิตผู้เข้าร่วมโครงการต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย **โดยประมาณการ** รายละเอียดดังนี้

ที่	รายการ	จำนวนเงิน	
		เยนญี่ปุ่น	บาท*
1.	ค่าใช้จ่ายส่วนตัวรายเดือน	60,000เยน/เดือน	15,600บาท/เดือน
2.	ค่าที่พัก (ไม่รวมค่าน้ำและค่าไฟ)	216,000เยน/ภาคการศึกษา	56,160บาท/ภาคการศึกษา
3.	ค่าน้ำ ค่าไฟ	4,000เยน/เดือน	1,040บาท/เดือน
4.	ค่าตัวเครื่องบินระหว่างประเทศไปกลับ	-	25,000บาท
5.	ค่าหนังสือเดินทาง (Passport) (กรณียังไม่มี)	-	1,000บาท
6.	ค่าประกันสุขภาพที่ครอบคลุมการรักษา COVID-19 และครอบคลุมตามเงื่อนไขที่ Aichi กำหนด	-	ขึ้นอยู่กับแผนประกันภัย
6.	ค่าธรรมเนียมวีซ่าเข้าประเทศญี่ปุ่น	-	1,600บาท
7.	ค่าประกันสุขภาพในประเทศญี่ปุ่น (มหาวิทยาลัย Aichi บังคับ และไม่สามารถใช้ประกันสุขภาพที่มีอยู่ในประเทศไทยทดแทนได้)	15,000เยน/ปี	3,900บาท/ปี
8.	ค่าอุปกรณ์ หนังสือเรียน	20,000เยน/ภาคการศึกษา	5,200บาท/ปี

*อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่ 6 กุมภาพันธ์ 2566 คือ 26 บาท ต่อ 100 เยนญี่ปุ่น

ข้าพเจ้าได้อ่านเงื่อนไขข้างต้น โดยยินยอมและรับทราบเงื่อนไขการเข้าร่วมโครงการเป็นที่เรียบร้อยแล้ว และหากข้าพเจ้าไม่สามารถเข้าร่วมโครงการฯ ไม่ว่าจะกรณีใดๆ ข้าพเจ้ายินดีเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นทั้งหมด

ลงชื่อ (ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ)
(.....) วันที่

<p>สำหรับบิดา/มารดา/ผู้ปกครอง</p> <p>ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....เกี่ยวข้องกับผู้แทนโดยชอบธรรมตามกฎหมายของนาย/นาง/นางสาว..... คณะ..... โดยเกี่ยวข้องเป็น.....โทรศัพท์ติดต่อ..... Line ID (ถ้ามี).....</p> <p>ขอรับรองว่านิตติมีสุขภาพ ร่างกายและจิตใจพร้อมที่จะเข้าร่วมโครงการครบถ้วนตามระยะเวลาที่กำหนดพร้อมรับทราบและยินดีสนับสนุนค่าใช้จ่ายของนิตติข้างต้นในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนิตติ ณ Aichi University ประเทศญี่ปุ่น</p> <p>ลงชื่อ(ผู้ปกครอง) (.....) วันที่.....</p>

愛知大学の協定留学生について (概要)

1. 協定留学生

愛知大学は、海外の協定校と学生交換協定を締結し、学生を受入れています。

中国：北京語言大学、北京第二外国語学院、上海外国語大学
東南大学、厦門大学、南開大学、東北師範大学、南通大学
台湾：国立台湾師範大学、東呉大学、輔仁大学
韓国：中央大学校、建国大学校
タイ：ナレースワン大学、シンラパコーン大学
ベトナム：貿易大学
アメリカ：サウスイーストミズーリ州立大学、ハワイ大学コミュニティカレッジ、
トリード大学
フランス：オルレアン大学、パリ・シティ大学
ドイツ：ブレーメン経済工科大学
リトアニア：ミーコラス・ロメリス大学

2. 授業

本学は、協定留学生用に日本語の授業「協定留学生日本語コース」を開講しており、協定留学生は7科目以上受講しなければなりません。

来日前 PT により JLPT の N2 相当以上の日本語能力があると判定された学生は、「協定留学生日本語コース」の必修科目を2科目（各1単位）履修し、残りの科目は、愛知大学学部の授業を履修することが出来ます。但し、学部の授業については、指定された日本語科目を4科目（各1単位）原則履修することになります。

詳細は「愛知大学協定留学生日本語コースの紹介」を参照してください。

3. 宿泊施設

本学では協定留学生のためにキャンパス周辺（徒歩圏内）に宿舎（アパート）を用意しています。協定留学生は、指定された宿舎で一人暮らしをすることになります。宿舎の詳細は後日お知らせいたします。

宿舎費は来日後に所定の手続きを行うと、1学期 90,000 円の家賃補助を受けることができます。補助後の自己負担額は、1学期につき 216,000 円で、来日後指定する期日までに一括払いが必要になります。ただし、日本学生支援機構（JASSO）の奨学金受給者は、家賃補助を申請することはできません。

4. 健康管理と医療保険

協定留学生は各自の責任において、必ず本国で新型コロナウイルス感染症（COVID-19）に対応し、かつ以下の項目を満たす海外旅行傷害保険等に加入してください。入学許可後、保険加入証明書のコピーを提出する必要があります。このコピーが無いと履修登録できません。

- ・ 傷害死亡・後遺障害
- ・ 疾病死亡
- ・ 治療・救済者費用（遺体等搬送費用を含む）
- ・ 賠償責任

また、すべての協定留学生は、日本の国民健康保険に加入する必要があります。保険料は1年間で 15,000 円程度です。国民健康保険に加入していれば、病気やけがをして病院で治療した場合、自己負担額（病院で支払う金額）が治療費総額の 30% に減額されます。

なお、本学の保健室では、健康上の相談や簡単な検査（血圧測定など）、病院の紹介などに応じています。校医による健康相談日も設けていますので利用してください。

5. 費用

来日後に必要な費用は概ね以下のとおりです。

愛知大学に支払う費用	家賃	216,000 円/学期 【※】
	教材費	20,000 円/学期
個人で負担する費用	国民健康保険	約 15,000 円/年
	宿舍の電気代・お湯代	約 4,000 円/月 【※2】
	その他生活費	約 60,000 円/月 【※2】

【※1】 家賃補助申請 90,000 円 (JASSO 奨学金を受給していない人のみ) が減額された金額です。

【※2】 各自のライフスタイルによって異なるため、上記の金額はあくまで目安。

来日後は何かと現金が必要になりますので、上記宿舍費、教材費の他、1 ヶ月分程度の生活費を現金で持参されることをおすすめします。なお、本学が JASSO 奨学金に採択されるかどうかは未定です。採択された場合は、支給対象となる協定留学生に対し、個別にお知らせします。

6. 銀行口座の開設

来日後のオリエンテーションにて、銀行口座開設 (ゆうちょ銀行) の手続きを行います。

7. 大学の主な日程 (2023 年度 大学暦) ※予定は変更になることがあります。

渡日日	3 月 27 日 (予定)	渡日日	9 月 4 日 (予定)
春学期初エンターション	3 月 28 日～4 月 6 日 (予定)	秋学期初エンターション	9 月 5 日～14 日 (予定)
春学期授業開始	4 月 7 日	秋学期授業開始	9 月 15 日
春学期授業終了	7 月 21 日	冬季休暇	12 月 26 日～1 月 5 日
春学期期末試験	7 月 25 日～31 日	秋学期授業終了	1 月 19 日
試験予備日	8 月 1 日・2 日	秋学期期末試験	1 月 22 日～26 日
夏季休暇	8 月 3 日～9 月 14 日	試験予備日	1 月 29 日・30 日
春学期成績発表	9 月上旬	春季休暇	1 月 31 日～3 月 31 日
		秋学期成績発表	3 月末

8. 大学の所在地

本学は、愛知県 (日本のほぼ中央) に所在しています。協定留学生の皆さんが学ぶことになる名古屋キャンパスは、日本の三大都市のひとつ、名古屋市に位置し、2012 年 4 月に開設された新しいキャンパスです。名古屋キャンパスは、名古屋駅の南に位置する「ささしまライブ 24」地区に立地しています。このエリアには、オフィスビルや商業複合施設、国際協力機関、テレビ局、ホテル等が立ち並び、多くの人でにぎわっています。皆さんは、立地的に大変恵まれた、この環境で留学生活を送ることになります。

○愛知県ホームページ：<http://www.pref.aichi.jp/>

<お問い合わせ先：愛知大学 国際交流課>
〒453-8777 愛知県名古屋市中村区平池町四丁目 60-6
Tel：+81-52-564-6116 Fax：+81-52-564-6216
E-mail：inbound@ml.aichi-u.ac.jp
URL：<http://www.aichi-u.ac.jp>

General Information for Exchange Students

1. Exchange Students

Aichi University accepts exchange students from the following universities at Nagoya Campus.

CHINA	Beijing Language and Culture University Beijing International Studies University Shanghai International Studies University Southeast University Xiamen University Nankai University Northeast Normal University Nantong University
TAIWAN	National Taiwan Normal University Soochow University Fu Jen Catholic University
REPUBLIC of KOREA	Chung-Ang University Konkuk University
THAILAND	Naresuan University Silapakorn University
VIETNAM	Foreign Trade University
UNITED STATES of AMERICA	Southeast Missouri State University University of Hawaii Community Colleges University of Toledo
FRANCE	Universite d'Orleans Université Paris Cité
GERMANY	Hochschule Bremen
LITHUANIA	Mykolas Romeris University

2. Courses

Aichi University offers Japanese Language Course for Exchange Students (JLCES), students have to take 7 classes in the course.

Students who are evaluated to have Japanese language proficiency higher than JLPT N2 by placement test before arriving to Japan need to take two required courses (1 credit each) from JLCES and rest of them from undergraduate courses of Aichi University. However, for undergraduate courses, students are required to take four Japanese classes (1 credit each) in principle. Please refer to "Aichi University Japanese Language Course for Exchange Students (JLCES)."

3. Accommodation

Aichi University prepares an apartment building near the campus for exchange students. Exchange students can experience living by themselves within a certain walking distance from campus. Details of the accommodation will be shared later.

Housing aid is available for exchange students who do not receive a scholarship from JASSO (Japan Student Services Organization). By applying for the housing aid at an orientation after arrival, 90,000 yen will be deducted from the full accommodation rent.

The Accommodation rent (After applying deduction of housing aid) is 216,000 yen per semester. The full amount is to be paid by cash in the beginning of each semester.

4. Health Care and Medical Insurance

Exchange students are required to sign up for adequate overseas travel insurance before arriving to Japan. The insurance must provide coverage for COVID-19 and include the following contents. A copy of the insurance certificate shall be submitted to Aichi University. Course registration will not be allowed without it.

- Injury Death / Physical Impediment
- Sickness Death
- Medical / Rescuer's Expenses (Repatriation included)
- Personal Liability

Exchange students are also required to enroll in the National Health Insurance (NHI) system, which costs about 15,000 yen per year. With joining the NHI, the medical cost for illness or injury at medical institutions will be reduced to 30% of the whole amount.

Aichi University has a school healthcare office. In this office, students can receive counseling and advice on health problems and simple examinations such as blood pressure measurement. If necessary, staff will refer students to an appropriate hospital or clinic for treatment. In addition, students are able to have a simple health checkup performed by a school doctor.

5. Expenses

The estimated expenses for an exchange student are as below. These are subject to change.

To Aichi University	Accommodation Rent	216,000yen/ Semester (*1)
	Course Materials Fee	20,000yen/ Semester
Personal Expenses	National Health Insurance	15,000yen/ Year
	Electricity, Hot Water	4,000yen/ Month (*2)
	Miscellaneous Expenses	60,000yen/ Month (*2)

(*1) This rent is after applying deduction of housing aid (90,000yen)

(*2) Personal Expenses differ by each student's lifestyle.

The JASSO scholarship recipients are not eligible for the housing aid.

(NOTE) It has not been decided yet whether our Exchange Student Program will be adopted as the recipient of JASSO scholarship or not at present. In case it would be adopted, we will provide the information to the students who are expected to receive respectively.

Exchange students should bring enough cash to pay the fees, including the accommodation rent and Course Material fee in cash after arrival.

6. Opening a Bank Account

Exchange students will be assisted to open their own bank account at JP bank after arrival in Japan.

7. School Schedule (2023 Academic Year: April 2023 – March 2024)

This schedule is tentative and may be changed.

Arrival Date	March 27	Arrival Date	September 4
Spring Semester Orientation	March 28 -April 6	Fall Semester Orientation	September 5 - 14
Spring Semester Classes Start	April 7	Fall Semester Classes Start	September 15
End of Spring Semester	July 21	Winter Vacation	December 26 – January 5
Spring Examinations	July 25 – 31	End of Fall Semester	January 19
Preliminary exam date	August 1, 2	Fall Examinations	January 22 – 26
Summer Vacation	August 3 – September 14	Preliminary exam date	January 29, 30
Announcement of Grades for Spring Semester	Early September	Spring Vacation	January 27 –
		Announcement of Grade for Fall Semester	Late March

8. Location

Aichi University is established in Aichi Prefecture whose capital city is Nagoya located in the center of Honshu Island and one of the biggest cities in Japan.

Exchange students will study at the Nagoya Campus that is opened in April 2012. This area is called "Sasashima Live 24", very close from Nagoya Station and so convenient. Brand new office buildings and commercial complex, Japan International Cooperation Agency, a broadcasting company and hotels gather around here. Nowadays many people visit this excellent city.

URL for Aichi Prefecture: <http://www.pref.aichi.jp/global/en/index.html>

International Exchange Office, Aichi University

4-60-6 Hiraike-cho, Nakamura-ku, Nagoya-shi, Aichi 453-8777, JAPAN

Tel. +81-52-564-6116 Fax. +81-52-564-6216

Email. inbound@ml.aichi-u.ac.jp

URL. <https://www.aichi-u.ac.jp/global/foreign>



愛知大学協定留学生日本語コースの紹介

日本語コースの概要

協定留学生日本語コース(JLCES)の目的の1つは、日本語の力を伸ばし、日常生活の中で自由に日本語を使用できるようにすることです。もう1つは、体験授業などを通して、より深く日本を理解できるようにすることです。このコースの修了時には、体験を通して知った日本についてのさまざまなことから、日本語で適切に表現することができるようになっているはずです。

日本語コースは、春学期と秋学期の2セメスター制です。1セメスターは15回の講義と1回の期末試験とで構成されています。1回の講義は90分間です。全ての授業は相互に関連していますから、どの授業も欠かさず出席することが求められます。欠席が多い場合は単位を修得することはできません。

愛知大学国際交流課公式HP: <https://www.aichi-u.ac.jp/global>



1. 秋学期について

◆秋学期 協定留学生の出願要件

日本語既習時間:150時間以上、習得漢字数:100字以上

◆2023年度秋学期の時間割(参考) ※時間割は変更になる可能性があります。

時限	月	火	水	木	金		
1	9:00 10:30 日本語Ⅲ (A) 会話・聴解	日本語Ⅱ (B) 文法・読解 ②	日本語Ⅵ (d) 伝統的 日本を学ぶ	日本語Ⅷ (B(A)) 文字で 日本理解	日本語Ⅴ (e) 今日の 日本を知る	日本語Ⅱ (A) 文法・読解 ②	
2	10:45 12:15 日本語Ⅰ (B) 文法・読解 ①	日本語Ⅰ (A) 文法・読解 ①	日本語Ⅲ (B) 会話・聴解	日本語Ⅵ (e) 伝統的 日本を学ぶ	日本語Ⅳ (A/B) 作文・漢字	日本語Ⅶ (A(B)) 映像で 日本理解	日本語Ⅴ (d) 今日の 日本を知る

(A):Aクラス (B):Bクラス
(d)(e)はレベル別のクラスではありません

◆履修しなければならない科目数とクラス分けについて(秋学期)

・協定留学生は 7 科目以上履修しなければなりません。クラス分け面接により JLPT の N2 相当以上の日本語能力があると判定された学生は、時間割にある「日本語Ⅴ(今日の日本を知る)」「日本語Ⅵ(伝統的日本を学ぶ)」の 2 科目(各 1 単位)を必ず履修し、残りの 5 科目は、愛知大学学部の授業を履修しなければなりません。学部の授業については、協定留学生が履修することが認められた名古屋校舎の共通科目及び学部科目(法学部、経済学部、経営学部、現代中国学部、国際コミュニケーション学部)から選択することが可能です。但し、指定された日本語科目を 4 科目(各 1 単位)原則履修することになります。学部の授業履修についてはオリエンテーションでの説明を受け、指示に従ってください。(秋学期の上限履修単位数は 22 単位)



・日本語コースのクラスは、「文法・読解」、「会話・聴解」、「作文・漢字」は A、B の 2 クラス、「伝統的日本を学ぶ」、「今日の日本を知る」は d、e の 2 クラスを予定しています。どのクラスに入るかは、ご自身のパソコンで受けて頂くプレースメントテストをもとに決定します。学生によっては入国前後に簡易な面談行う可能性があります。クラスレベル、内容は次ページを参照してください。

・面接により、A クラスと判定された学生は、時間割で(A)と書かれたすべてのクラスを、B クラスと判定された学生は、時間割で(B)と書かれたすべてのクラスを履修しなければなりません。「日本語Ⅶ(映像で日本理解)」は A クラスの学生は必修ですが、B クラスの学生も履修可能です。また、「日本語Ⅷ(文字で日本理解)」は B クラスの学生は必修ですが、A クラスの学生も履修可能です。

◆秋学期 クラス内容

Aクラス(既習時間:150 時間以上、習得漢字数:100 字以上の学習者対象)

(授業の目的と科目名)

① 四技能習得

目的:基本文法・前半事項を復習しつつ、後半事項の文法内容(可能形、受身形、使役形等)を習得し、四技能すべてにおいて、それらの文法事項が運用できるようにする。

科目:「ⅠA(文法・読解①)」「ⅡA(文法・読解②)」「ⅢA(会話・聴解)」、「ⅣA(作文・漢字)」

テキスト(予定):『げんきⅡ』The Japan Times

『げんきⅡ ワークブック』The Japan Times

② 日本理解

目的:・日本人へのインタビュー活動等を通して今日の日本を知る。

・生け花、陶芸等、体験授業を通して伝統的日本を学ぶ。

・アニメやドラマを使って、日本語の運用能力を伸ばす。

科目:「Ⅴ(今日の日本を知る)」「Ⅵ(伝統的日本を学ぶ)」「ⅦA(映像で日本理解)」

Bクラス(既習時間:300 時間以上、習得漢字数:300 字以上の学習者対象)

(授業の目的と科目)

① 四技能習得

目的:基本文法を復習しつつ、中級レベルの文型・表現を修得し、四技能すべてにおいて、それらの文型・表現が運用できるようにする。

科目:「IB(文法・読解①)」「IIB(文法・読解②)」「IIIB(会話・聴解)」「IVB(作文・漢字)」

テキスト:『中級日本語カルテット I』 The Japan Times

『中級日本語カルテット I ワークブック』 The Japan Times

② 日本理解

目的:・日本人へのインタビュー活動等を通して今日の日本を知る。

・生け花、陶芸等、体験授業を通して伝統的日本を学ぶ。

・漫画やポスターを使って、日本語の運用能力を伸ばす。

科目:「V(今日の日本を知る)」「VI(伝統的日本を学ぶ)」「VIII(文字で日本理解)」



上級クラス(JLPT の N2 取得相当(既習時間:600 時間以上、習得漢字数:1000 字以上の学習者対象)

(授業の目的と科目)

日本理解

目的:・日本人へのインタビュー活動等を通して今日の日本を知る。

・生け花、陶芸等、体験授業を通して伝統的日本を学ぶ。

科目:「V(今日の日本を知る)」「VI(伝統的日本を学ぶ)」



2. 春学期について

◆春学期 協定留学生の出願要件

日本語既習時間:300 時間以上、習得漢字数:300 字以上

◆2023 年度春学期の時間割(参考) ※時間割は変更になる可能性もあります。

時限	月	火	水	木	金			
9:00 ~10:30	日本語Ⅴ (f) 今日の日本を 学ぶ	日本語Ⅲ (B) 会話・聴解	日本語Ⅱ (C) 文法・読解②	日本語Ⅵ (f) 伝統日本を 学ぶ		日本語Ⅷ (B(C)) 映像で 日本理解	日本語Ⅱ (C) 文法・読解②	日本語Ⅰ (C) 文法・読解①
10:45 ~12:15	日本語Ⅴ (g) 今日の日本を 学ぶ	日本語Ⅲ (C) 会話・聴解	日本語Ⅰ (B) 文法・読解①	日本語Ⅵ (g) 伝統日本を 学ぶ	日本語Ⅳ (B/C) 作文・漢字	日本語Ⅶ (C(B)) 文字で 日本理解	日本語Ⅳ d 作文・漢字	
13:00 ~14:30	日本語Ⅴ (h) 今日の日本を 学ぶ			日本語Ⅵ (h) 伝統日本を 学ぶ				

(B):B クラス (C):C クラス
(f)(g)(h)はレベル別のクラスではありません

◆履修しなければならない科目数とクラス分けについて(春学期)

・協定留学生は 7 科目以上履修しなければなりません。クラス分け面接により JLPT の N2 相当以上の日本語能力があると判定された学生は、時間割にある「日本語Ⅴ (今日の日本を知る)」「日本語Ⅵ (伝統的日本を学ぶ)」の 2 科目(各 1 単位)を必ず履修し、残りの 5 科目は、愛知大学学部の授業を履修しなければなりません。学部の授業については、協定留学生が履修することが認められた名古屋校舎の共通科目及び学部科目(法学部、経済学部、経営学部、現代中国学部、国際コミュニケーション学部)から選択することが可能です。但し、指定された日本語科目を 4 科目(各 1 単位)原則履修することになります。学部の授業履修についてはオリエンテーションでの説明を受け、指示に従ってください。(春学期の上限履修単位数は 22 単位)

・日本語コースのクラスは、「文法・読解」、「会話・聴解」、「作文・漢字」は B、C の 2 クラス、「伝統的日本を学ぶ」、「今日の日本を知る」は f、g、h の 3 クラスを予定しています。どのクラスに入るかは、ご自身のパソコンで受けて頂くプレースメントテストをもとに決定します。学生によっては入国前後に簡易な面談行う可能性があります。クラスレベル、内容は次ページを参照してください。

クラスレベル、内容は次ページを参照してください。

・面接により、B クラスと判定された学生は、時間割で(B)と書かれたすべてのクラスを、C クラスと判定された学生は、時間割で(C)と書かれたすべてのクラスを履修しなければなりません。「日本語Ⅶ (映像で日本理解)」は B クラスの学生は必修ですが、C クラスの学生も履修可能です。また、「日本語Ⅷ(文字で日本理解)」C クラスの学生は必修ですが、B クラスの学生も履修可能です。

◆春学期 クラス内容

B クラス(既習時間:300 時間以上、習得漢字数:300 字以上の学習者対象)

(授業の目的と科目名)

① 四技能習得

目的:基本文法を復習しつつ、中級レベルの文型・表現を修得し、4 技能すべてにおいて、それらの文型・表現が運用できるようにする。

科目:「ⅠB(文法・読解①)」「ⅡB(文法・読解②)」「ⅢB(会話・聴解)」「ⅣB(作文・漢字)」

テキスト:『中級日本語カルテットⅠ』The Japan Times

『中級日本語カルテットⅠ ワークブック』 The Japan Times

② 日本理解

目的:・日本人へのインタビュー活動等を通して今日の日本を知る。

・生け花、陶芸等、体験授業を通して伝統的日本を学ぶ。

・漫画やポスターを使って、日本語の運用能力を伸ばす。

科目:「Ⅴ(今日の日本を知る)」「Ⅵ(伝統的日本を学ぶ)」「Ⅷ(文字で日本理解)」



Cクラス(既習時間:450時間以上、習得漢字数:800字以上の学習者対象)

(授業の目的と科目)

① 四技能習得

目的: パターンから外れ、複雑なコミュニケーションが行える日本語能力を養う。

科目:「ⅠC(文法・読解①)」「ⅡC(文法・読解②)」「ⅢC(会話・聴解)」

「ⅣC(作文・漢字)」

テキスト(予定):『中級日本語カルテットⅡ』 The Japan Times

『中級日本語カルテットⅡ ワークブック』 The Japan Times

② 日本理解

目的:・日本人へのインタビュー活動等を通して今日の日本を知る。

・生け花、陶芸等、体験授業を通して伝統的日本を学ぶ。

・漫画やポスターを使って、日本語の運用能力を伸ばす。

科目:「Ⅴ(今日の日本を知る)」「Ⅵ(伝統的日本を学ぶ)」「Ⅷ(文字で日本理解)」



上級クラス(JLPTのN2取得相当(既習時間:600時間以上、習得漢字数:1,000字以上の学習者対象)
(授業の目的と科目)

日本理解

目的:・日本人へのインタビュー活動等を通して今日の日本を知る。

・生け花、陶芸等、体験授業を通して伝統的日本を学ぶ。

科目:「V(今日の日本を知る)」「VI(伝統的日本を学ぶ)」





Aichi University Japanese Language Course for Exchange Students (JLCES)

Course Description

The Japanese Language Course for Exchange Students (JLCES) offers you the courses to improve your Japanese proficiency. A variety of courses enable you to use practical Japanese in your daily life, including experience-based lessons that give you deep-understandings of Japan. By the end of the course, students will be able to express important aspects of life in correct Japanese.

JLCES has two semesters: fall and spring – each semester is consisted by 15 weeks of classes and a final examination. One class lasts for 90 minutes. Because the classes are all related to each other, exchange students who take JLCES are required to attend all classes. Students with poor attendance may be unable to pass the course.

International Exchange Office HP: <https://www.aichi-u.ac.jp/global>



1. Fall Semester

◆ Language Requirements for Exchange Applicants of Fall Semester

Japanese language study time: 150 hours or more

Number of kanji acquired: 100 characters or more

◆ Timetable for Fall 2023 (Reference) * This timetable may change.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday		
9:00 ~ 10:30	III(A) (Conversation/ Listening Comprehension)	II(B) (Grammar/ Reading Comprehension ②)	VI(d) (Discovering Traditional Japan)	VIII((B)A) (Learning Japanese through Reading Materials)	V(b) (Knowing Today's Japan)	II(A) (Grammar/ Reading Comprehension ②)	
10:45 ~ 12:15	I(B) (Grammar/ Reading Comprehension ①)	I(A) (Grammar/ Reading Comprehension ①)	III(B) (Conversation/ Listening Comprehension)	VI(e) (Discovering Traditional Japan)	IV(A/B) (Composition/ Learning Kanji)	VII((A)B) (Learning Japanese through Videos)	V(a) (Knowing Today's Japan)

(A): A Class (B): B Class

(d), (e) classes are not placed by Japanese language proficiency

Course requirements for Fall Semester

- Students must take more than seven courses. If your Japanese proficiency level is determined as JLPT N2 or higher by placement test and interview, you must complete the following 2 courses mentioned in the timetable: "Japanese V (Knowing Today's Japan)" and "Japanese VI (Discovering Traditional Japan)" (1 credit each). For the other 5 courses, you should have to enroll undergraduate courses of Aichi University. You can choose to enroll from the common courses and undergraduate courses (Faculty of Law, Faculty of Economics, Faculty of Business Administration, Faculty of Modern Chinese Studies, and Faculty of International Communication) offered in Nagoya campus that are available for exchange students. However, four specified Japanese courses (1 credit each) need to be included in principle. Follow the instructions given at the orientation. (Up to 22 credits per semester)

- JLCES courses ("Grammar/Reading Comprehension", "Conversation/ Listening Comprehension" and "Composition/,Learning Kanji") are planned to be separated in two classes: A and B. "Knowing Today's Japan" and "Discovering Traditional Japan" are planned to be separated in two classes: (d) and (e). Students will be assigned to a class based on the result of placement test (taken on PC by yourself). For some students, additional brief interviews may be conducted after arrival or pre-arrival to Japan. See the next page for class details.
- If you are assigned to A class, you must take all the courses on the timetable named with (A) and "Learning Japanese through Videos (VII)". "Learning Japanese through Reading Materials (VIII)" is elective. If you are assigned to B class, you must take all the courses named with (B) and "Learning Japanese through Reading Materials (VIII)". "Learning Japanese through Videos (VII)" is elective.



◆ Class Descriptions for Fall Semester

[A Class] (Language requirements)

Hours studied: 150 hours or more

Number of Kanji acquired: 100 characters or more

(Aims of Instruction and Classes)

① Acquiring basic competence in the four language skills

Aims : While reviewing basic grammar as well as what you studied in the spring semester, students learn new aspects (possibility form, passive and causative) so that they can use these grammatical patterns in all the four language areas.

Classes : I A (Grammar / Reading Comprehension ①)

II A (Grammar / Reading Comprehension ②)

III A (Conversation / Listening Comprehension)

IV A (Composition / Learning Kanji)

Textbooks (Tentative) :

GENKI: An Integrated Course in Elementary Japanese II [Second Edition],

The Japan Times

GENKI II - Workbook [Second Edition], The Japan Times

② Understanding of Japan

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments.

Classes : V (Knowing Today's Japan)

VI (Discovering Traditional Japan)

[B Class] (Language requirements)

Hours studied: 300 hours or more

Number of Kanji acquired: 300 characters or more

(Aims of Instruction and Classes)

① Acquiring basic competence in four skills

Aims : While reviewing basic grammar, students learn intermediate-level grammatical patterns and expressions in all the four areas so that you can use them effectively.

Classes : I B (Grammar / Reading Comprehension ①)

II B (Grammar / Reading Comprehension ②)

III B (Conversation / Listening Comprehension)

IV B (Composition / Learning Kanji)

Textbooks : *An Integrated Approach in Intermediate Japanese (Revised Edition), The Japan Times*
An Integrated Approach in Intermediate Japanese Workbook (Revised Edition), The Japan Times

② Understanding of Japan

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments. Also, through reading Manga and posters, students will be able to learn how to use Japanese more naturally.

Classes : V (Knowing Today's Japan)

VI (Discovering Traditional Japan)

VIII (Learning Japanese through Reading Materials)

[Advanced Class] (Language requirements)

Hours studied: 600 hours or more

Number of Kanji acquired: 1,000 characters or more

(Aims of Instruction and Classes)

Understanding of Japan

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments.

Classes : V (Knowing Today's Japan)

VI (Discovering Traditional Japan)

2. Spring Semester

◆ Language Requirements for Exchange Applicants of Spring Semester

Japanese language study time: 300 hours or more

Number of kanji acquired: 300 characters or more

◆ Timetable for Spring 2023 (Reference) *This timetable may change.

	Monday	Tuesday		Wednesday		Thursday	Friday	
9:00 ~ 10:30	V (f) (Knowing Today's Japan)	III (B) (Conversation/ Listening Comprehension)	II (C) (Grammar/ Reading Comprehension ②)	VI (f) (Discovering Traditional Japan)	/	VIII (B(C)) (Learning Japanese Through Videos)	II (C) (Grammar/ Reading Comprehension ②)	I (C) (Grammar/ Reading Comprehension ①)
10:45 ~ 12:15	V (e) (Knowing Today's Japan)	III (C) (Conversation/ Listening Comprehension)	I (B) (Grammar/ Reading Comprehension ①)	VI (g) (Discovering Traditional Japan)	IV (B/C) (Composition/ Learning Kanji)	VII (C(B)) (Learning Japanese through Reading Materials)	IV (d) (Composition/ Learning Kanji)	
13:00 ~ 14:30	V (h) (Knowing Today's Japan)			VI (h) (Discovering Traditional Japan)				

(B): B Class

(C): C Class

(f), (g), (h) classes are not placed by Japanese language proficiency

◆ Course Requirements for Spring Semester

- Students must take more than seven courses. If your Japanese proficiency level is determined as JLPT N2 or higher by placement test and interview, you must complete the following 2 courses mentioned in the timetable: "Japanese V (Knowing Today's Japan)" and "Japanese VI (Discovering Traditional Japan)" (1 credit each). For the other 5 courses you should have to enroll in common courses and undergraduate courses (Faculty of Law, Faculty of Economics, Faculty of Business Administration, Faculty of Modern Chinese Studies, and Faculty of International Communication) offered in Nagoya Campus that are available for exchange students. However, four Japanese courses (1 credit each) needs to be included in principle. Follow the instructions given at the orientation. (Up to 22 credits per semester)
- JLCES classes ("Grammar/Reading Comprehension", "Conversation/Listening Comprehension" and "Composition/Learning Kanji") are planned to be separated in two classes: B and C. "Knowing Today's Japan" and "Discovering Traditional Japan" are planned to be separated in three classes: f, g and h. Students will be assigned to a class based on the result of placement test (taken on PC by yourself). For some students, additional brief interviews may be conducted after arrival or pre-arrival to Japan. See the next page for class details.
- If you are assigned to B class, you must take all classes on the timetable named with (B) and "Learning Japanese through Videos (VII)". "Learning Japanese through Reading Materials (VIII)" is elective. If you are assigned to C class, you must take all classes on the timetable named with C and "Learning Japanese through Reading Materials (VIII)". "Learning Japanese through Videos (VII)" is elective.

◆ **Class Descriptions for Spring Semester**

[B Class] (Language requirements)

Hours studied: 300 hours or more

Number of Kanji acquired: 300 characters or more

(Aims of Instruction and Classes)

□ Acquiring basic competence in four skills

Aims : While reviewing basic grammar, students learn intermediate- level grammatical patterns and expressions in all the four areas so that you can use them effectively.

Classes : I B (Grammar / Reading Comprehension ①)

II B (Grammar / Reading Comprehension ②)

III B (Conversation / Listening Comprehension)

IV B (Composition / Learning Kanji)

Textbooks : *An Integrated Approach in Intermediate Japanese (Revised Edition), The Japan Times*
An Integrated Approach in Intermediate Japanese Workbook (Revised Edition), The Japan Times

② Understanding of Japan

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments. Also, through reading Manga and posters, students will be able to learn how to use Japanese more naturally.

Classes : V (Knowing Today's Japan)

VI (Discovering Traditional Japan)

VIII (Learning Japanese through Reading Materials)



[C Class] (Language requirements)

Hours studied: 450 hours or more

Number of Kanji acquired: 800 characters or more

(Aims of Instruction and Classes)

① Acquiring basic competence in four skills

Aims : While reviewing basic grammar, students learn intermediate- level grammatical patterns and expressions in all the four areas so that you can use them effectively.

Classes : I B (Grammar / Reading Comprehension ①)

II B (Grammar / Reading Comprehension ②)

III B (Conversation / Listening Comprehension)

IV B (Composition / Learning Kanji)

Textbooks : *An Integrated Approach in Intermediate Japanese (Revised Edition), The Japan Times*
An Integrated Approach in Intermediate Japanese Workbook (Revised Edition), The Japan Times

② Understanding of Japan

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments. Also, through reading Manga and posters, students will be able to learn how to use Japanese more naturally.

Classes : V (Knowing Today's Japan)
VI (Discovering Traditional Japan)
VIII (Learning Japanese through Reading Materials)

[Advanced Class] (Language requirements)

Hours studied: 600 hours or more

Kanji acquired: 1,000 characters or more

(Aims of Instruction and Classes)

Understanding of Japan

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments.

Classes : V (Knowing Today's Japan)
VI (Discovering Traditional Japan)



愛知大学協定留学生 出願書類一覧

Application Documents for Aichi University Student Exchange Program

出願には web フォームを使用します。以下の期日までに必要な書類を揃えて web フォームからご提出ください。

期日： 2023年3月24日(金)

Use web form for application. Please submit the required documents using the web form by the following deadline.

Deadline: March 24, 2023

A. 入学願書 / Web Application Form

*web 志願フォームは、日本語またはアルファベットで入力してください。

Only Japanese and alphabets can be entered in this form.

*web 志願フォームの質問項目「日本での滞在中の支弁内訳」について、「奨学金機構」から一部でも滞在費用の支弁がある場合（予定含む）は、その奨学金の種別（給付型または貸与型）が分かる資料も提出してください。

In the web application form, "Financial support information for living expenses while in Japan (Monthly)", if you were the recipient of scholarship and pay even a part of the expenses (including expected recipient), it is necessary to submit the documents that certify its status sort of grant or loan-based.

*審査の過程において、主な経費支弁者の預貯金等の資料を追加で求める場合があります。

In the process of the review, you might be required the additional documents such as the certificate of balance for main supporter.

B. 日本語能力認定書 / Proficiency in Japanese

*日本語能力試験の「日本語能力試験認定結果及び成績に関する証明書」「日本語能力認定書」を持っている方は併せて提出して下さい。

Please submit a JLPT CERTIFICATE RESULT AND SCORES copy and a CERTIFICATE JAPANESE LANGUAGE PROFICIENCY copy if available.

C. 健康診断書 / Certificate of Health

*必ず、すべての検査項目を受けてください。 All items listed in the certificate are required to undergo.

D. パスポートの写し（指定書類に添付） / Copy of Passport (Attach on the designated form)

E. 在学証明書 / Certificate of Enrollment (Issued by home university)

F. 最新の成績証明書 /

Latest Official Transcripts of Academic Records (Issued by home university)

G. 推薦状 / Letter of Recommendation (Issued by home university)

H. 写真データ / Photo data

*提出写真データの規格は別紙を参照してください。

Please refer the attached paper and see the size of photo precisely.

I. 在留資格認定証明書交付申請書 / Application for Certificate of Eligibility

*志願者は所定フォームに入力し、入力済データを web フォームから提出してください。

Fill out the designated form with PC. Applicants should fill in the prescribed form and submit the entered data from the web form.

*詳細は別紙「在留資格認定証明書交付申請書 注意事項」を参照してください。

Please follow instructions to complete the "Application for Certificate of Eligibility" form.

*提出データに不備があった場合、Eメールなどで再提出を要求します。ご理解とご協力をお願いします。

If there are any deficiencies in the data you submitted, Aichi University will request you to resubmit by email. We appreciate your understanding and cooperation.

愛知大学 国際交流課

〒453-8777 愛知県名古屋市中村区平池町四丁目 60 番 6

Aichi University International Exchange Office

4-60-6 Hiraike-cho, Nakamura-ku, Nagoya-shi, Aichi, 453-8777, JAPAN

E-mail. inbound@ml.aichi-u.ac.jp

Phone. +81-52-564-6116

URL. <https://www.aichi-u.ac.jp/global>

日本語能力認定書

PROFICIENCY IN JAPANESE

出願者氏名

Name of Applicant: _____

出願者現住所

Present Address: _____

電話

Tel: _____

日本語講師等、認定書作成に相当と思われる方に記入を依頼し、厳封して提出すること。

但し、『※出願者記入欄』については出願者本人が記入を行ってください。

This report should be completed by Japanese instructor or other qualified person.

This evaluation report should be sealed in a separate envelope when submitted.

"※出願者記入欄" is the area to be filled by the applicant.

日本語の熟達程度 (✓)チェックしてください。

Proficiency Japanese

学習時間	文法	漢字	語彙
() 150時間	() 初歩	() 100字	() 800語
() 300時間	() 基本	() 300字	() 1,500語
() 600時間	() やや高度	() 1,000字	() 6,000語
() 900時間	() 高度	() 2,000字	() 10,000語

日本語の熟達程度 (✓)チェックしてください。

Proficiency of Japanese

会話	読み書き
() 簡単な会話	() 平易な文や短い文章
() 日常生活に役立つ会話	() 簡単な文章
() 一般的なことがらについての会話	() 一般的な事柄についての文章
() 大学における学習の基礎となる会話	() 大学における学習の基礎となる文章

日本語能力試験 該当するレベルに○をつけてください。

Japanese Language Proficiency Test (JLPT)

日本語能力試験(JLPT) 取得レベル	
講師記入欄	※ 出願者記入欄
N1 ・ N2 ・ N3 ・ N4 ・ N5	N1 ・ N2 ・ N3 ・ N4 ・ N5

取得日

点数

Date: _____ 年 _____ 月 _____ 日

Score: _____

※ 日本語能力試験の取得がない場合、現時点での日本語能力で取得が可能と考えるレベルを選択してください。

* If the applicant do not possess any JLPT level,

please choose the most suitable level which may be taken by his/her Japanese level at the present moment.

日本語のCEFRレベル 該当するレベルに○をつけてください。

CEFR level of Japanese

CEFR(日本語)	
講師記入欄	※ 出願者記入欄
C2 ・ C1 ・ B2 ・ B1 ・ A2 ・ A1	C2 ・ C1 ・ B2 ・ B1 ・ A2 ・ A1

裏面へ⇒

健康診断書 CERTIFICATE OF HEALTH

©

出願者氏名 Name of applicant	Last	First	Middle
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day
現住所 Current Address	〒		電話 Phone No.

医師が記入してください。/ To be completed by the examining physician.

身長 Height	cm	体重 Weight	kg
視力 Eyesight	裸眼 Without glasses	右 (R)	左 (L)
矯正視力 With glasses or contact lenses		右 (R)	左 (L)
血圧 Blood Pressure	最高/ Sys.	mmHg	最低/ Dia.
尿検査 Urinalysis test	糖/ Glucose	- + ± 2+	潜血/ Occult blood
	蛋白/ Protein	- + ± 2+	

現状および病歴/ Medical condition currently being treated and medical history

現在治療中の病気/ Treated currently

- Yes (Medical Condition:)
 No

既往症

Medical History: Please check each box if you have had any illness and fill in the date of recovery.

- | | | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| 結核/ Tuberculosis | <input type="checkbox"/> (Date: / /) | マラリア/ Malaria | <input type="checkbox"/> (Date: / /) |
| Other Communicable disease | <input type="checkbox"/> (Date: / /) | てんかん/ Epilepsy | <input type="checkbox"/> (Date: / /) |
| 腎臓の病気/ Kidney Disease | <input type="checkbox"/> (Date: / /) | | |
| 心臓の病気/ Heart Disease | <input type="checkbox"/> (Date: / /) | | |
| 糖尿病/ Diabetes | <input type="checkbox"/> (Date: / /) | | |
| 薬剤アレルギー/ Drug Allergy | <input type="checkbox"/> (Date: / /) | | |
| 精神病/ Psychosis | <input type="checkbox"/> (Date: / /) | | |
| 重度の機能的障害/ Functional disorder in extremities | <input type="checkbox"/> (Date: / /) | | |

申請者の胸部について、聴診とX線検査、心電図の結果を記入して下さい。検査の日付も記入すること。(6か月以上前の検査は無効。)

X線検査を受診しない場合は、代わりにIGRA検査の結果を提出すること。

Please describe the results of physical, X-ray examinations and electrocardiograph.

Examination date should be indicated. (X-ray taken more than 6 months prior to the certification is NOT valid)

In case you don't take X-ray examination, the IGRA (Blood) test result is required instead.



The results of physical

肺 Lungs	<input type="checkbox"/> 正常/ Normal <input type="checkbox"/> 異常/ Impaired ()	心臓 Cardiomegaly	<input type="checkbox"/> 正常/ Normal <input type="checkbox"/> 異常/ Impaired ()
<input type="checkbox"/> 胸部X線検査/ Chest X-ray <input type="checkbox"/> IGRA検査/ The IGRA (Blood) Test Date: / /	<input type="checkbox"/> 正常/ Normal <input type="checkbox"/> 異常/ Impaired ()	心電図/ Electrocardiograph	<input type="checkbox"/> 正常/ Normal <input type="checkbox"/> 異常/ Impaired ()

その他特記事項/ Please describe any particular comments regarding to applicant's health.

私の診断した結果、出願者の健康状態は次のとおりである。/ The overall physical condition of the applicant is:

- 優/ Excellent
 良/ Good
 可/ Fair
 不可/ Poor

志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思いませんか？

In view of the applicant's medical history and the above findings, is it your observation his/her health status is sufficient to pursue studies in Japan?

- はい/ Yes
 いいえ/ No

医師名 Physician's Name	Prin	(印) Signature
診療機関名 Name of Medical Facility		
住所 Complete Address	〒	電話 Phone No.
診断日 Date of Examination	年 year	月 month
		日 day

パスポートの写し貼付用紙
FOR ATTACHING A COPY OF PASSPORT

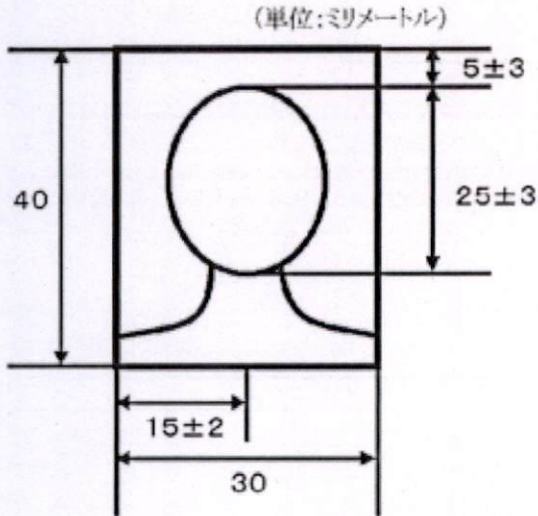
有効な旅券を持っている者は、パスポートの写しを貼付してください。
The person with the effective passport needs to stick the copy of your passport.

志願者氏名 Name of Applicant	
<p>顔写真の載っているページを貼付してください。 Please stick the page in which the photograph of your face has appeared.</p>	

提出写真の規格

各種申請に際し提出していただく写真は、次のとおりです。

また、以下の【適当な写真例】、【不適当な写真例】を参考に、規格にあった写真を提出していただきますようお願いいたします。



1. 写真のサイズ
縦4センチメートル、横3センチメートル
2. 申請人本人のみが撮影されたもの
3. 縁を除いた部分の寸法が、左記図画面の各寸法を満たしたもの
(顔の寸法は、頭頂部(髪を含む。)からあご先まで)
4. 無帽で正面を向いたもの
5. 背景(影を含む。)がないもの
6. 鮮明であるもの
7. 提出の日前3か月以内に撮影されたもの
8. 裏面に氏名が記載されたもの

適当な写真例

指定の規格を全て満たし、容易に人物を特定できるもの



不適当な写真例

指定の寸法や規格を満たしていないもの



中心からずれている

顔が横向きになっている

背景に影が写っている

体が傾いている

顔の一部が隠れているもの



眼鏡のフレームが目にかかっている



眼鏡のフレームが非常に太い



照明が眼鏡に反射している



マスクで顔の一部が隠れている



前髪で目元が見えない



顔が布で覆われ影ができています

(注) 布等で覆われていても、顔が鮮明に写っているものであれば差し支えありません。

人物を特定しにくいもの



平常の表情と著しく異なる



背景の色が濃いため輪郭が特定しづらい



ピンボケや手ぶれにより不鮮明

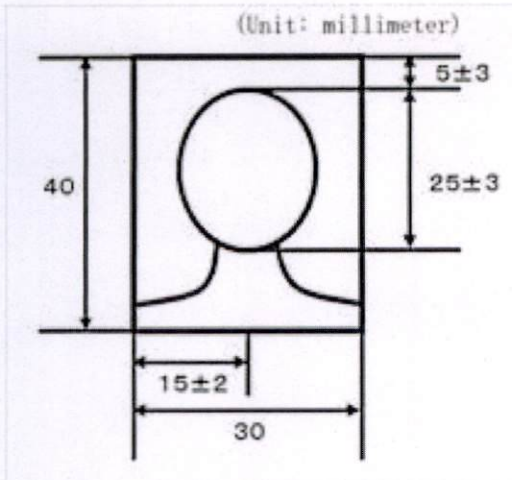


顔に影がある

Specifications for photos to be submitted

Photos to be submitted for various applications should be as specified below.

Please also refer to the "Acceptable Photo Examples" and "Unacceptable Photo Examples" below to help ensure you submit a photo that meets the specifications.



1. Dimensions of photo
4 centimeters high, 3 centimeters wide
2. Photo of only the applicant
3. Dimensions of parts excluding the edges satisfy the dimensions shown in the diagram to the left
(Dimensions of the face are from the top of the head [including the hair] to the tip of the chin.)
4. Subject is facing forward and not wearing a hat
5. Nothing in the background (including shadows)
6. Photo is clear
7. Photo must be one taken within three months of date of submission
8. Applicant name must be written on the back of the photo

Acceptable Photo Examples

Satisfies all specifications - subject is easily identified.



Unacceptable Photo Examples

Photos that don't satisfy given measurements or specifications



Off-center



Face is angled to the side



Shadow in background



Body is angled

Photos in which part of the face is obscured



Glasses frame covers eyes



Glasses frame is exceedingly large



Lighting is reflected in glasses



Part of face is covered with a mask



Eyes are obscured by hair



Cloth wrapping creates a shadow on face

(Note) Head wrappings made of cloth, etc. are acceptable if the face is clearly visible.

Photos in which identification of the individual is difficult



Expression differs greatly from normal expression



Dark background color makes it difficult to determine outline



Not clear due to focus issue or vibration of camera



Shadow on face

愛知大学 協定留学志願者用

For Aichi University Exchange Program Applicants Only

在留資格認定証明書交付申請書 注意事項 Instructions for Filling in Application for Certificate of Eligibility

注意事項 / Notes

1. 入力用フォームは愛知大学から在籍大学の交換留学プログラム担当オフィスにお送りします。
The blank form will be e-mailed to the international office in charge of the Student Exchange Program.
2. 申請書に記入する際は、直接パソコンから入力してください。
Directly type in when filling out the form.
3. 申請書は日本語か英語のいずれかで記入してください。
Fill in the form either in Japanese or English.
4. 入力用申請書は3ページあり、エクセルファイルのそれぞれのタブに分かれています。
There are 3 pages, separated in each tab of the Excel file.
5. 入力完了後のステップ / Steps after completing the form
 - 1) 志願者は、入力済みフォーム(3ページ)を印刷し、他の書類とあわせて在籍大学の担当オフィスに提出する。
(担当オフィスより、他の提出書類とともに入力済みフォームを愛知大学に郵送ください。)
Print out the completed form (3 pages) and submit it to the International Office of your home university with other application documents.
(All the application documents will be mailed from the International Office to Aichi University)
 - 2) 志願者は、入力済みのエクセルデータを在籍大学の担当オフィスにメールで送信する。
(その後、エクセルデータは、担当オフィスより愛知大学にメール送信していただく。)
E-mail the completed form to the International Office of your home university.
(The data will also be e-mailed from the International Office to Aichi University.)

凡例 / Legend

Yellow	記入必須 / Entry required
Red	選択して記入 / Entry Required Elective
Blue	該当する場合記入 / Entry Elective

3. Enter your name in uppercase letters (in the same order as shown in your passport). If you have your name in Chinese characters, write it also.

3. 氏名をアルファベット大文字表記でパスポートの記載のとおりに入。漢字氏名がある人は、漢字でも記入すること。

10. If you do not have your passport yet, write "Application Pending" in the cell.

10. パスポート未取得の場合、「申請中」と記入。

14. Enter "1 year" if you will study at Aichi Univ. for 1 year (2 semesters), or "6 months" for one semester.

14. 留学期間が1年(2学期)の場合「1年」、1学期の場合「6ヶ月」と記入。

16. Enter the name of the city that has a Japanese embassy or consulate general responsible for the city you wrote in No. 8.

16. 「8. (居住地)」で記載した年を管轄する日本大使館または総領事館のある都市名を記入。

20. Write the information about your family members and relatives living in Japan, if you have any.

20. 日本に住む親族や同居者がいる場合のみ記入。

Do not attach photo here. Photos are to be submitted separately.

この欄に写真を貼らないでください。写真は別途提出してください。

8. Enter the name of your country and city.

8. 国と都市名を記入

12. Leave it blank.

12. 記入しない。

5. Enter the country and city names.

5. 国と都市名を記入

3. 三様式(第六条の二関係)作成用 1

日本国政府法務省 Ministry of Justice, Government of Japan

在留資格認定証明書交付申請書 APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

名古屋 入国管理局長 殿 Regional Immigration Bureau

写真 Photo 40mm x 30mm

2 生年月日 Date of birth 19XX 年 XX 月 XX 日 Year Month Day

3 氏名 Name (姓) BROWN JOHN (名) JOHN

4 性別 Sex 男 Male / 女 Female

5 出生地 Place of birth Detroit, Michigan

6 配偶者の有無 Marital status 有 Married / 無 Single

7 本国における居住地 Home town/city Farmington Hills, Michigan

8 連絡先 Telephone No. 052-564-6116 携帯電話番号 Cellular phone No. 無

9 旅券 (1) 番号 Number XXXXXX (2) 有効期限 Date of expiration 20XX 年 XX 月 XX 日 Year Month Day

10 入国目的 (次のいずれか該当するものを選んでください。) Purpose of entry check one of the followings

11 滞在予定期間 Intended length of stay 1年

12 査証申請予定地 Intended place to apply for visa Detroit

13 過去に日本に出入国した回数 The latest entry from Japan 1回 (times) 直近の出入国履歴 20XX 年 XX 月 XX 日から 20XX 年 XX 月 XX 日

14 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal record in Japan / overseas 有 Yes / 無 No

15 退去強制又は出国命令による出国の有無 (上記で「有」を選択した場合) Departure by deportation / departure order 回数 回 直近の送還履歴 年 月

16 在日親族 (父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など) 及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) and co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居予定 Intended to reside with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		

※ 20については、記載欄が不足する場合は別紙に記入してください。 (In addition, take note that you are not required to fill in the space pertaining to "Trainee"/"Technical Intern Training".) (注) 裏面裏面の上、申請に必要な書類を添付してください。 (Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

Example P.2 / 記入例 P.2

申請人等作成用 2 P (「留学」)
For applicant part 2 P ("Student")

在留資格認定証明書
For certificate of eligibility

21 通学先 Place of study
(1) 名称 Name of school 愛知大学
(2) 所在地 Address 名古屋市中村区平池町4丁目60番6
(3) 電話番号 Telephone No. 052-564-6116

22 修学年数 (小学校～最終学歴) Total period of education (from elementary school to last institution of education) 12 年 Years

23 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school
(1) 在籍状況 (2) 学校名 (3) 卒業又は卒業見込み年月日
 卒業 在学中 休学中 中退
 大学院 (修士) 大学 短期大学 専門学校
 高等専門学校 中学校 その他 ()
Senior high school Junior high school Others ()

(2) 学校名 〇〇〇 University (3) 卒業又は卒業見込み年月日 20XX 年 XX 月 XX 日
Date of graduation or expected graduation Year Month Day

日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)
Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japan))

試験に (1) 試験名 (2) 試験のレベル又は点数
Level or score
 日本語機関名 Organization
Period: 月 まで
 その他 Others

Do not fill out!

25 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)
Japanese education (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japan))

日本語の Organization
機関名 Organization
期間: 月 まで
Period from Year Month to Year Month

Do not fill out!

26 滞在費の支弁方法等 Method of support to pay for expenses while in Japan
(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)
 本人負担 Self 円 Yen 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad 円 Yen
 在日経費支弁者負担 Supporter in Japan 円 Yen 奨学金 Scholarship 円 Yen
 その他 Others 円 Yen

(2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash
 外国からの携行 Carrying from abroad 円 Yen 外国からの送金 Remittances from abroad 〇〇万 円 Yen
(携行者) Name of the individual 携行時期 Date and time of carrying cash その他 Others 円 Yen

(3) 経費支弁者 Supporter
① 氏名 Name Jack Brown
② 住所 Address 12345 W II Mile Rd Farmington Hills, MI 48123 電話番号 Telephone No. 〇〇-XX-△△△△
③ 職業 (勤務先の名称) Officer / ABC Inc. 電話番号 Telephone No. △△-〇〇-XXXX
④ 年収 Annual income △△△万 円 Yen

23-1. Choose your student status at your home university.
23-1. 本国で在籍している大学での学生身分、大学院か大学かを選択する。

23-2. Write the name of your home university.
23-2. 本国での在籍大学名を記入。

26. Choose the method of support and write an average amount of support per month in Yen.
26. 日本滞在中の支弁方法を選択し、その平均月額を日本円で記入。

26-3. Write the information about your financial supporter (e.g. father, mother) if you chose either "Supporter living abroad" or "Supporter in Japan" in No. 26-1.
26-3. 「26-1」で「在外経費支弁者負担」または「在日経費支弁者負担」を選択した場合、経費支弁者(父、母など)について記入。

22. Enter a total number of years in education from elementary school to the last institution you have graduated. Do not include the years at the current institution.
23. 小学校から最終学歴(卒業した課程)までの修学年数を記入。現在所属している学校での年数は含まない。

23-3. Enter the expected date of graduation from your home university.
23-3. 本国での在籍大学の卒業見込み年月日も必ず記入。

26-2. Choose how you receive the support and write an average amount of support per month in Yen.
26-2. 支弁の受取り方法を選択し、その平均月額を日本円で記入。

Enter the phone number of your supporter's home.
経費支弁者の自宅の電話番号を記入。

Write the name of your financial supporter's workplace.
経費支弁者の勤務先の名称も忘れずに記入。

Enter the phone number of your supporter's workplace.
経費支弁者の勤務先の電話番号を記入。

Example P.3 / 記入例 P.3

申請人等作成用 3 P (「留学」)

For applicant, part 3 P ("Student")

在留資格認定証明書用

For certificate of eligibility

(4) 申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入)
Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 26(1) is supporter living abroad or Japan.)

- 夫 Husband 妻 Wife 父 Father 母 Mother 祖父 Grandfather 祖母 Grandmother 養父 Foster father 養母 Foster mother
 兄弟姉妹 Brother / Sister 叔父(伯父)・叔母(伯母) Uncle / Aunt 受入教育機関 Educational institution 友人・知人 Friend / Acquaintance
 友人・知人の親族 Relative of friend / acquaintance 取引関係者・現地企業等職員 Business connection / Personnel of local enterprise
 取引関係者・現地企業等職員の親族 Relative of business connection / personnel of local enterprise その他 () Others

26-4. Choose the relationship with your supporter.

26-4. 経費支弁者の申請人との関係を選択。

(5) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)
Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 26(1) is scholarship)

- 外国政府 Foreign government 日本国政府 Japanese government 地方公共団体 Local government
 公益社団法人又は公益財団法人 () その他 () Others
 Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation

26-5. Choose the type of your scholarship if you chose "Scholarship" in No. 26-1.

26-5. 「26-1」で「奨学金」を選択した場合、その内容を選択

27 卒業後の予定 Plans after graduation

- 帰国 Return to home country 日本での進学 Enter school of higher education in Japan
 日本での就職 Find work in Japan その他 () Others

28 申請人、法定代理人、法第7条の2第2項に規定する代理人

Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2.

(1) 氏名 Name **Do not fill out** (2) 本人との関係 Relationship with the applicant 受入教育機関職員

(3) 住所 Address 名古屋市中村区平池町4丁目60番6

電話番号 Telephone No. 052-564-6116 携帯電話番号 Cellular Phone No. 無

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form

Do not fill out!! 年 月 日
Year Month Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1) **Do not fill out!!**
(3) **Do not fill out!!**

You do not need to fill in No.28 and below.

No.28 以下は記入する必要はありません。